# ISPRA

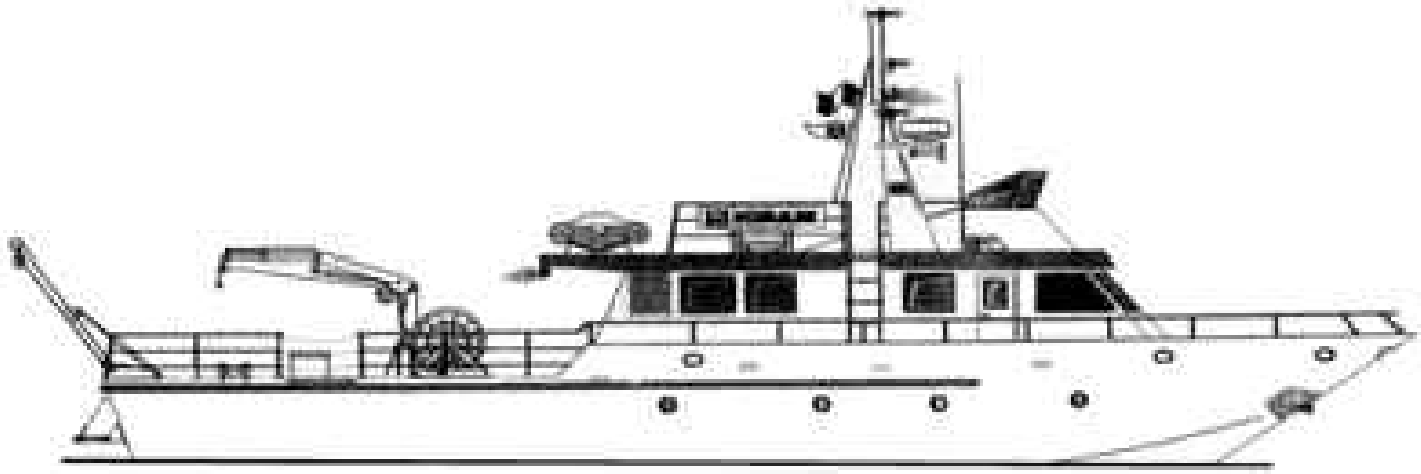
Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale

**DIPARTIMENTO SERVIZI GENERALI E GESTIONE DEL PERSONALE**

Via Vitaliano Brancati, 48 - 00144 Roma

**OGGETTO**

PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA COMUNITARIA
PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO
DI GESTIONE ARMATORIALE DELLA NAVE DA RICERCA SCIENTIFICA
DENOMINATA ASTREA



**CAPITOLATO SPECIALE DI APPALTO**

# ALLEGATO 2
# CERTIFICATO DI CLASSE

| Stazione Appaltante: | RUP: |
|---|---|
| ISPRA<br>Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale<br><br>Via Vitaliano Brancati 48 - 00144 Roma<br>Tel. (+39) 0650071<br>PEC - protocollo.ispra@ispra.legalmail.it | Giuseppe Cosentino<br>(Responsabile del Servizio per i servizi generali, l'inventario, le infrastrutture e le manutenzioni) |

# CERTIFICATO DI CLASSE

**N. 79997-V022-001**

RINA No. 79997

Numero IMO -
*IMO number*

Nome della nave **ASTREA**
*Name of ship*

Armatore DIAMAR S.R.L
*Owner*

Nominativo internazionale IIII
*Distinctive number or letters*

Bandiera Italia
*Flag* *Italy*

Cantiere e luogo di costruzione PALUMBO S.P.A. - NAPOLI
*Shipyard - place of build* FIPA ITALIANA YACHTS SRL - MASSAROSA

Data di costruzione 11 March 2003
*Date of build*

Data di entrata in esercizio 11 March 2003
*Date of commissioning*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lunghezza fuori tutto *Overall Length* | 23.78 m | **Stazza lorda** *Gross Tonnage* | **87.35** | **Stazza netta** *Net Tonnage* | **48.53** |
| Lunghezza fra le perpendicolari *Length Between Perpendiculars* | 18.91 m | Larghezza di costruzione *Moulded Breadth* | 5.58 m | Altezza di costruzione *Depth* | 2.86 m |
| Numero motori principali *Number of main engines* | 2 | Potenza totale *Total power* | 1470 kW | | |

**SI CERTIFICA** che la nave suddetta è stata sottoposta agli accertamenti prescritti dai vigenti Regolamenti per la Classificazione e, sulla base di quanto accertato, è stata classificata con le seguenti caratteristiche di classe (*)

*THIS IS TO CERTIFY that the above ship has been surveyed in accordance with the Classification Rules and, on the basis of the survey report submitted, has been assigned the class (*)*

**C ● research ship ; special navigation**

vincolate ai valori di immersione indicati nelle ANNOTAZIONI
*based on the draught values specified in the REMARKS*

con notazioni addizionali di Classe:
*with additional Class notations:*

Il presente certificato è valido fino al: **11 March 2023**
*This certificate is valid until:*

La validità può essere estesa a giudizio di RINA SERVICES S.p.A. quando previsto dai Regolamenti.
*The validity may be extended at RINA SERVICES S.p.A.'s decision where allowed by the Rules.*

Questo certificato sarà considerato nullo qualora non siano osservate le prescrizioni dei vigenti Regolamenti.
*This certificate will be invalidated whenever the requirements of the Rules are not complied with.*

Rilasciato a: NAPOLI
*Issued at:*

il: 28 May 2018
*on:*

Pugliese Biagio

**RINA SERVICES S.p.A.**

(*) Il servizio e la navigazione sono descritti a pagina 2
*Service and navigation are described at page 2*

RINA

Ex nomi ----------
*Former names*

**Servizio** / *Service*

**research ship**

Nave destinata a ricerca scientifica o tecnologica.

*Ship specially intended for scientific or technological research.*

**Navigazione** / *Navigation*

**special navigation**

Speciale Internazionale

Speciale: Mar Mediterraneo

*Special International*

*Special: Mediterranean Sea*

Il Certificato di Classe perde la propria validità nei seguenti casi:
1. quando la classe della nave è sospesa in accordo con le disposizioni indicate in Part A, Ch 2 , Sec 3, [1.2] dei Regolamenti per la Classificazione delle Navi,
2. quando la classe della nave è ritirata in accordo con le disposizioni indicate in Part A, Ch 2 , Sec 3, [1.3] dei Regolamenti per la Classificazione delle Navi.

Inoltre,qualora alla nave siano assegnate notazioni addizionali di classe e/o più di una notazione di servizio,tali notazioni sono sospese e/o ritirate in accordo con le disposizioni indicate in Part A, Ch 2, Sec 3, [1.5] dei Regolamenti per la Classificazione delle Navi.

The Certificate of Class becomes invalid in the following cases:
1. when the ship's class is suspended in accordance with the provisions indicated in Part A, Ch 2, Sec 3, [1.2] of Rules for the Classification of Ships,
2. when the ship's class is withdrawn in accordance with the provisions indicated in Part A, Ch 2, Sec 3, [1.3] of Rules for the Classification of Ships.

Furthermore, where the ship is assigned with additional class notations or more than one service notations, these notations are suspended and/or withdrawn in accordance with the provisions indicated in Part A, Ch 2, Sec 3, [1.5] of Rules for the Classification of Ships.

Il certificato di classe è rilasciato in base alle norme e condizioni specificate nei Regolamenti per la Classificazione di cui l'interessato ha preso esatta conoscenza, accettandole incondizionatamente con particolare riguardo alle clausole seguenti : RINA SERVICES S.p.A. esplica le sue mansioni a mezzo di funzionari o altre persone che giudica munite di ogni requisito di idoneità e competenza per i compiti loro affidati Nella sua qualità di perito RINA SERVICES S.p.A. esprime esclusivamente opinioni e valutazioni di conformità alle proprie norme regolamentari e non assume in alcun caso (ove pure i suoi pareri fossero richiesti in materia non espressamente regolamentata) le responsabilità facenti capo ai progettisti, agli armatori, ai costruttori, ai collaudatori, ai cantieri e ad ogni persona od Ente tenuta per legge o per contratto a fornire garanzie, soggetti tutti che mantengono inalterate le rispettive responsabilità anche nel caso di interventi consultivi di RINA SERVICES S.p.A.. Per quanto attiene ai compiti direttamente assunti e svolti al di fuori di quelli delegati di cui al punto successivo, RINA SERVICES S.p.A. risponde a termini di legge. Nell' ambito dei compiti che RINA SERVICES S.p.A. fanno capo in qualità di delegato del Ministero dei Trasporti e della Navigazione eventuali responsabilità possono essere ravvisate solo in caso di dolo o colpa grave dei funzionari o dei soggetti incaricati. In nessun caso la responsabilità - quale che sia l' entità del danno lamentato - potrà eccedere un valore pari a 5 volte la misura dei compensi percepiti da RINA SERVICES S.p.A. come corrispettivo dei servizi prestati o prestazioni rese, dai quali o dalle quali sia derivato il danno lamentato.

*The certificate of class is issued on the basis of the requirements and conditions specified in RINA SERVICES S.p.A. Classification Rules of which the interested party has acquired full knowledge, accepting them unconditionally, with particular regard to the following clauses: RINA SERVICES S.p.A. carries out its duties through officers or other persons it considers possess all the requirements of suitability and competence for the tasks which have been assigned to them. In its capacity as expert, RINA SERVICES S.p.A. only expresses opinions and evaluations of compliance with its own rule requirements and does not, in any case whatsoever, (even if its opinions are requested on matters not expressly covered by Rules) assume the liabilities pertaining to the designers, shipowners, builders, test inspectors, shipyards or any person or organization responsible by law or contractually for providing guarantees for all of whom the respective liabilities remain unchanged even in the case of consultative actions by RINA SERVICES S.p.A.. For what concerns the tasks taken on and carried out directly, other than those delegated in the following, RINA SERVICES S.p.A. is answerable in law terms. Within the context of the tasks under the responsibility of RINA SERVICES S.p.A. as delegate of an Administration, liability can only be recognized in the case of fraud or gross negligence by the officers or the persons encharged. In no case shall the liability, regardless of the amount of damage reported, exceed a value equal to 5 times the total of the fees received by RINA SERVICES S.p.A. as consideration of the services rendered from which the damage reported derives.*

RINA

## ANNOTAZIONI / *REMARKS*

*Vincolate all'immersione di 1,5 metri dal sottochiglia*

RINA

# VIDIMAZIONI PER LE VISITE PERIODICHE DI CLASSE
*PERIODICAL CLASS SURVEYS ENDORSEMENTS*

## VISITE ANNUALI
*ANNUAL SURVEYS*

| | |
|---|---|
| Prima visita annuale<br>*First annual survey*<br><br>Luogo<br>*Place*<br><br>Data<br>*Date* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |
| Seconda visita annuale<br>*Second annual survey*<br><br>Luogo<br>*Place*<br><br>Data<br>*Date* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |
| Terza visita annuale<br>*Third annual survey*<br><br>Luogo<br>*Place*<br><br>Data<br>*Date* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |
| Quarta visita annuale<br>*Fourth annual survey*<br><br>Luogo<br>*Place*<br><br>Data<br>*Date* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |
| Quinta visita annuale<br>*Fifth annual survey*<br><br>Luogo<br>*Place*<br><br>Data<br>*Date* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |

## VISITA INTERMEDIA
*INTERMEDIATE SURVEY*

La visita intermedia si applica, in qualsiasi periodo di classe, alle navi aventi le notazioni di servizio oil tanker, chemical tanker, FLS tanker, liquefied gas carrier, combination carrier ed, in qualsiasi periodo di classe, alle altre navi che abbiano un'età uguale o superiore a cinque anni

*The intermediate survey is applicable at any period of class to oil tankers, chemical tankers, FLS tankers, liquefied gas carriers, combination carriers and at any period of class of other ships which are five years old and over*

| | |
|---|---|
| Luogo<br>*Place*<br><br>Data<br>*Date* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |

RINA

## ESTENSIONE PER COMPLETAMENTO DELLA VISITA DI RINNOVO DI CLASSE (massimo 3 mesi)

*EXTENSION TO ALLOW COMPLETION OF CLASS RENEWAL SURVEY (maximum 3 months)*

| | |
|---|---|
| Luogo<br>*Place* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |
| Data<br>*Date* | |
| Certificato di Classe esteso fino a:<br>*Class Certificate extended until:* | |

## VISITA DI RINNOVO DI CLASSE

*CLASS RENEWAL SURVEY*

| | |
|---|---|
| Luogo<br>*Place* | Firma e timbro<br>*Signature and seal* |
| Data<br>*Date* | |
| Validità del Certificato di Classe confermata fino a:<br>*Validity of Class Certificate confirmed until:* | |

NOTA: per le altre vidimazioni di Classe vedere i "Class survey endorsement sheets" emessi dagli Uffici che hanno eseguito le visite.
*NOTE: for other Class endorsements refer to the "Class survey endorsement sheets" issued by the Offices in charge of the relevant surveys.*

RINA